

Gazette
officielle

^{DU}
Québec

Part

2

No. 50

10 December 2014

Laws and Regulations

Volume 146

Summary

Table of Contents
Regulations and other Acts
Draft Regulations
Index

Legal deposit – 1st Quarter 1968
Bibliothèque nationale du Québec
© Éditeur officiel du Québec, 2014

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

NOTICE TO USERS

The *Gazette officielle du Québec* is the means by which the Québec Government makes its decisions official. It is published in two separate editions under the authority of the Act respecting the Centre de services partagés du Québec (chapter C-8.1.1) and the Regulation respecting the *Gazette officielle du Québec* (chapter C-8.1.1, r. 1). Partie 1, entitled “Avis juridiques”, is published at least every Saturday. If a Saturday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish it on the preceding day or on the following Monday. Partie 2, entitled “Lois et règlements”, and the English edition, Part 2 “Laws and Regulations”, are published at least every Wednesday. If a Wednesday is a legal holiday, the Official Publisher is authorized to publish them on the preceding day or on the Thursday following such holiday.

Part 2 – LAWS AND REGULATIONS

Internet

The *Gazette officielle du Québec* Part 2 will be available on the Internet at noon each Wednesday at the following address:

www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca

The *Gazette officielle du Québec* published on the website is available to all free of charge.

Contents

Part 2 contains:

- (1) Acts assented to, before their publication in the annual collection of statutes;
- (2) proclamations of Acts;
- (3) regulations made by the Government, a minister or a group of ministers and of Government agencies and semi-public agencies described by the Charter of the French language (chapter C-11), which before coming into force must be approved by the Government, a minister or a group of ministers;
- (4) decisions of the Conseil du trésor and ministers’ orders whose publications in the *Gazette officielle du Québec* is required by law or by the Government;
- (5) regulations and rules made by a Government agency which do not require approval by the Government, a minister or a group of ministers to come into force, but whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law;
- (6) rules of practice made by judicial courts and quasi-judicial tribunals;
- (7) drafts of the texts mentioned in paragraph 3 whose publication in the *Gazette officielle du Québec* is required by law before their adoption or approval by the Government.

French edition

In addition to the documents referred to in paragraphs 1 to 7 above, the French version of the *Gazette officielle du Québec* contains the orders in council of the Government.

Rates*

1. Annual subscription:

	Printed version
Partie 1 “Avis juridiques”:	\$480
Partie 2 “Lois et règlements”:	\$656
Part 2 “Laws and Regulations”:	\$656

2. Acquisition of a printed issue of the *Gazette officielle du Québec*: \$10.26 per copy.

3. Publication of a notice in Partie 1: \$1.65 per agate line.

4. Publication of a notice in Part 2: \$1.09 per agate line. A minimum rate of \$241 is applied, however, in the case of a publication of fewer than 220 agate lines.

* **Taxes not included.**

General conditions

The Division of the *Gazette officielle du Québec* must receive manuscripts, **at the latest, by 11:00 a.m. on the Monday** preceding the week of publication. Requests received after that time will appear in the following edition. All requests must be accompanied by a signed manuscript. In addition, the electronic version of each notice to be published must be provided by e-mail, to the following address: gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca

For information concerning the publication of notices, please call:

Gazette officielle du Québec
1000, route de l’Église, bureau 500
Québec (Québec) G1V 3V9
Telephone: 418 644-7794
Fax: 418 644-7813
Internet: gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca

Subscriptions

For a subscription to the *Gazette officielle du Québec* in paper form, contact the customer service.

Les Publications du Québec
Customer service – Subscriptions
1000, route de l’Église, bureau 500
Québec (Québec) G1V 3V9
Telephone: 418 643-5150
Toll free: 1 800 463-2100
Fax: 418 643-6177
Toll free: 1 800 561-3479

All claims must be reported to us within 20 days of the shipping date.

Table of Contents

Page

Regulations and other Acts

1027-2014	Conditions for the leasing of dwellings in low-rental housing in Nunavik (Amend.)	2759
1053-2014	Road vehicle registration (Amend.)	2760

Draft Regulations

Highway Safety Code — Demerit points.	2763
Occupational health and safety, An Act respecting... — Safety Code for the construction industry — Occupational health and safety	2763
Owners, operators and drivers of heavy vehicles, An Act respecting... — Notations and markings on a vehicle	2766
Transport Act — Shipping documents.	2767

Regulations and other Acts

Gouvernement du Québec

O.C. 1027-2014, 26 November 2014

An Act respecting the Société d'habitation du Québec (chapter S-8)

Conditions for the leasing of dwellings in low-rental housing in Nunavik — Amendment

By-law to amend the By-law respecting the conditions for the leasing of dwellings in low-rental housing in Nunavik

WHEREAS, under subparagraph *g* of the first paragraph of section 86 of the Act respecting the Société d'habitation du Québec (chapter S-8), the Société d'habitation du Québec may, by by-law, establish the conditions upon which leases may be taken or granted by a municipality, a bureau or by any organization or person who obtains a loan, subsidy or allowance for the carrying out of a housing program;

WHEREAS, under the second paragraph of section 86 of the Act, a by-law relating to matters referred to in subparagraph *g* of the first paragraph of the section may, subject to the Charter of human rights and freedoms (chapter C-12) and the Canadian Charter of Rights and Freedoms (Part I of Schedule B to the Canada Act, chapter 11 in the 1982 volume of the Acts of the Parliament of the United Kingdom), include distinctions, exclusions or preferences based on age, handicap or any element pertaining to the situation of a person;

WHEREAS the board of directors of the Société d'habitation du Québec approved the draft By-law to amend the By-law respecting the conditions for the leasing of dwellings in low-rental housing in Nunavik by its resolution 2014-024 dated 11 June 2014;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft By-law to amend the By-law respecting the conditions for the leasing of dwellings in low-rental housing in Nunavik was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 9 July 2014 with a notice that it could be submitted to the Government for approval on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS the Société received no comments regarding the draft Regulation;

WHEREAS, under section 87 of the Act respecting the Société d'habitation du Québec, the by-laws of the Société are subject to approval by the Government and come into force on the date of their publication in the *Gazette officielle du Québec* or on such later date as is determined therein;

WHEREAS it is expedient to approve the By-law with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy:

THAT the By-law to amend the By-law respecting the conditions for the leasing of dwellings in low-rental housing in Nunavik, attached to this Order in Council, be approved.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,
Clerk of the Conseil exécutif

By-law to amend the By-law respecting the conditions for the leasing of dwellings in low-rental housing in Nunavik

An Act respecting the Société d'habitation du Québec (chapter S-8, s. 86, 1st par., subpar. *g*, and 2nd par.)

1. The By-law respecting the conditions for the leasing of dwellings in low-rental housing in Nunavik (chapter S-8, r. 4) is amended in section 7 by adding the following paragraphs:

“The increase of the maximum rent provided for in this section for 1 July 2014 does not apply to the maximum rent provided for the leases renewed between 1 July 2013 and 30 June 2014, if the income of the lessee, calculated in accordance with subparagraph 1 of the first paragraph of section 5, is less than \$90,000 and if the lessee has filed, before 20 February 2015, a copy of his or her notice of assessment.

The maximum rent for the month following the month during which the lessee files a copy of his or her notice of assessment is obtained using the following formula:

A - C_x(B-A)

where

(1) “A” is the maximum rent of the lessee on 1 July 2013;

(2) “B” is the maximum rent established pursuant to the first and second paragraphs of this section on 1 July 2013 increased in accordance with those paragraphs;

(3) “C” is the number of months of rent already paid by the lessee since the renewal of the lease.

If the lessee files the notice of assessment after 20 February 2015, the maximum rent of the month in which the lessee files the notice of assessment is the maximum rent of the lessee on 1 July 2013. The lessor must make deductions on the rent of the following month.

For the subsequent months in the case of a lease renewed between 1 July 2013 and 30 June 2014, the maximum rent is the maximum rent of the lessee on 1 July 2013.

The third to sixth paragraphs of this section do not apply to leases renewed from 1 July 2014. At the renewal of the leases of the lessees who will have availed themselves of the non-application of the increase of their rent on 1 July 2014, the maximum rent of those lessees will be increased by 8% in accordance with the first and second paragraphs of this section.”.

2. This By-law comes into force on 10 December 2014.

3557

Gouvernement du Québec

O.C. 1053-2014, 26 November 2014

Highway Safety Code
(chapter C-24.2)

Road vehicle registration — Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting road vehicle registration

WHEREAS the International Registration Plan is an agreement for the registration of vehicles used in at least one administration, province or state other than their territory of origin and that covers the Canadian provinces, including Québec, and the American states;

WHEREAS, under that agreement, the registration holder is not required to pay the duties in full to each administration in the territory of which the holder’s vehicles are operated because the obligation is replaced by a system of registration fees proportional to the number of kilometres travelled in the territory of the various administrations;

WHEREAS to become a party to that agreement, an application must be filed with the International Registration Plan, Inc., a legal person must be responsible for the application of the agreement, and all the parties to the agreement must give their consent, among other requirements;

WHEREAS section 629 of the Highway Safety Code (chapter C-24.2) provides that the Minister of Transport or the Société de l’assurance automobile du Québec may, according to law, enter into an agreement with any government, department, or body respecting any matter referred to in the Code;

WHEREAS, on 28 May 1999, the Société de l’assurance automobile du Québec filed an application with the International Registration Plan, Inc. to become a party to the International Registration Plan, and that application was granted on 29 September 1999;

WHEREAS the International Registration Plan is excluded from the application of the Act respecting the Ministère du Conseil exécutif (chapter M-30) and the Act respecting the Ministère des Relations internationales (chapter M-25.1.1) under Order in Council 951-2000 dated 26 July 2000;

WHEREAS section 631 of the Highway Safety Code provides that the Government may, by regulation, adopt the necessary measures to give effect to an agreement under section 629 of the Code, and that the publication requirement set out in section 8 of the Regulations Act (chapter R-18.1) does not apply to a regulation under that section;

WHEREAS, under Order in Council 951-2000 dated 26 July 2000, Order in Council 786-2003 dated 16 July 2003, Order in Council 909-2005 dated 4 October 2005, Order in Council 491-2009 dated 22 April 2009 and Order in Council 619-2013 dated 12 June 2013, the Government amended the Regulation respecting road vehicle registration (chapter C-24.2, r. 29) in order to give effect to the International Registration Plan;

WHEREAS it is expedient to further amend the Regulation respecting road vehicle registration to give effect to the International Registration Plan;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Transport;

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting road vehicle registration, attached to this Order in Council, be made.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting road vehicle registration

Highway Safety Code
(chapter C-24.2, s. 631)

1. The Regulation respecting road vehicle registration (chapter C-24.2, r. 29) is amended by striking out subparagraph 4 of the first paragraph of section 60.11.

2. Section 60.13 is amended

(1) by replacing the part preceding paragraph 1 by the following: “**60.13.** The fees payable to apportion a road vehicle are calculated”;

(2) by adding the following paragraph at the end: “For the purposes of subparagraph 2 of the first paragraph, the proportion of the amount of registration fees for Québec is the product obtained by multiplying the monthly fees determined in section 87 or 90 by the number of calendar months, including parts of a month, less 1, between the date on which the registration comes into effect and the following 31 March.”.

3. The following is inserted after section 60.13:

“**60.13.1.** Where the application for apportioned registration concerns a vehicle fleet that has not travelled any distance in the territory of an administrative authority during the preceding year, the average distance per vehicle travelled in the territory of each administrative authority must be used to calculate the fees.

The Société establishes the average distance by

(1) calculating the total number of kilometres travelled in the territory of each administrative authority during the preceding year by the carriers for which an IRP registration certificate has been issued in Québec;

(2) calculating the total number of road vehicles proportionally registered by the Société that travelled in the territory of each administrative authority during the preceding year; and

(3) dividing the number obtained in subparagraph 1 by the number obtained in subparagraph 2.

The fees payable are calculated by multiplying the sum obtained under subparagraph 2 of the first paragraph of section 60.13 by the quotient obtained under subparagraph 3 of the second paragraph of this section.

The Société calculates the average distance not later than 31 March of each year.”.

4. Sections 60.14 to 60.16 are struck out.

5. Sections 60.19 to 60.23.1 are struck out.

6. Section 60.31 is struck out.

7. Section 60.53 is amended by striking out “, including registration fees based on the estimated distance” at the end of the first paragraph.

8. This Regulation comes into force on 1 January 2015, except section 6, which comes into force on 1 July 2016.

3553

Draft Regulations

Draft Regulation

Highway Safety Code
(chapter C-24.2)

Demerit points — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting demerit points, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation increases from 3 to 4 the number of demerit points that the Société de l'assurance automobile du Québec will enter in the record of a person convicted of an offence for driving while using a hand-held device including a telephone function.

The Société does not foresee any impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information may be obtained by contacting Pierre-Olivier Sénéchal, Société de l'assurance automobile du Québec, 333, boulevard Jean-Lesage, C-4-12, case postale 19600, Québec (Québec) G1K 8J6; telephone: 418 528-4295.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Transport, 700, boulevard René-Lévesque Est, 29^e étage, Québec (Québec) G1R 5H1.

ROBERT POËTI,
Minister of Transport

Regulation to amend the Regulation respecting demerit points

Highway Safety Code
(chapter C-24.2, s. 619, par. 9)

1. The Regulation respecting demerit points (chapter C-24.2, r. 37) is amended in the Schedule Table of demerit points by replacing “3” by “4” in element 26.1.
2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

Draft Regulation

An Act respecting occupational health and safety
(chapter S-2.1)

Safety Code for the construction industry — Amendment

Occupational health and safety — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Safety Code for the construction industry and the Regulation respecting occupational health and safety, appearing below, may be made by the Commission de la santé et de la sécurité du travail and submitted to the Government for approval, in accordance with section 224 of the Act respecting occupational health and safety (chapter S-2.1), on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation ensures the health, safety and physical well-being of workers on construction sites. It provides for amendments in Division III of the Safety Code for the construction industry to introduce certain obligations regarding the supply of sanitary facilities and concerning the use of a hydraulic shovel as a hoisting device for the installation of electric power lines and for blasting operations. Accordingly, the draft Regulation also amends the Regulation respecting occupational health and safety to withdraw the provisions concerning sanitary facilities on sites.

To date, study of the matter has shown no significant impact on enterprises, as most changes introduce and clarify in the Safety Code for the construction industry the obligations regarding the supply of sanitary facilities on sites which already apply under the Code and the Regulation respecting occupational health and safety. In the case of sites where 25 and more persons work, the requirements for certain types of sanitary facilities may entail additional costs for the leasing or acquisition of such facilities. With regard to the handling of loads using a hydraulic shovel for the installation of electric power lines and for blasting operations, the amendments proposed have no significant impact on enterprises. To the contrary, the amendments allow practices as safe as the practices already applied in the execution of those activities at a lower cost for enterprises.

Further information on the rules governing the supply of sanitary facilities may be obtained by contacting Claude Rochon, Commission de la santé et de la sécurité du travail, 524, rue Bourdages, bureau 250, Québec (Québec) G1K 7E2; telephone: 418 266-4699, extension 2031; email: claude.rochon@csst.qc.ca

Further information on the use of a hydraulic shovel as a hoisting device may be obtained by contacting Pierre Bouchard, Commission de la santé et de la sécurité du travail, 524, rue Bourdages, bureau 250, Québec (Québec) G1K 7E2; telephone: 418 266-4699, extension 2014; email: pierre.bouchard@csst.qc.ca

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to Claude Sicard, Vice-President, Partenariat et expertise-conseil, Commission de la santé et de la sécurité du travail, 524, rue Bourdages, local 220, Québec (Québec) G1K 7E2.

MICHEL DESPRÉS,
*Chair of the board of directors and
Chief Executive Officer of the Commission
de la santé et de la sécurité du travail*

Regulation to amend the Safety Code for the construction industry and the Regulation respecting occupational health and safety

An Act respecting occupational health and safety (chapter S-2.1, s. 223, 1st par., subpars. 7, 19, 41 and 42, 2nd and 3rd pars.)

1. The Safety Code for the construction industry (chapter S-2.1, r. 4) is amended in section 1.1 by inserting the following after paragraph 33:

“(33.1) “flushing toilet” means a toilet having the following features:

(a) the bowl has a hatch or a siphon which separates it physically and visually from the drain pipe or the processing tank;

(b) waste is purged from the bowl toward the sewer system or into the processing tank by means of a device causing a flow of water or chemicals;

(33.2) “chemical toilet” means a toilet without a bowl in which waste falls directly into a tank containing a chemical product to process the waste;”.

2. Section 2.4.4 is amended by inserting “toilets and their accessories,” after “housekeeping of sites,”.

3. Section 3.2.7 is replaced by the following:

“**3.2.7. Toilets:** As of the first day of work, a toilet must be placed at the disposal of workers. If 25 or more workers are to occupy the site at the same time, a flushing toilet must be placed at their disposal, even if all the workers are not yet present on site. If there never will be more than 24 workers on site, a chemical toilet may be at their disposal.

One toilet is provided per group of 30 workers or fewer.

If a flushing toilet is not connected to a waterworks or sewer system in accordance with the Construction Code (chapter B-1.1, r. 2), it must collect the waste in a tank to process the waste chemically and be built in accordance with the standard Sanitation - Nonsewered Waste - Disposal Systems - Minimum requirements, ANSI Z4.3-1995 (r. 2005), published by the American National Standards Institute.

The obligation to place a toilet at the disposal of workers is met if the workers are authorized to use the sanitary facilities of an establishment located at a distance that complies with section 3.2.7.1.

3.2.7.1. Toilets must be located at a distance not exceeding 150 m (500 ft.) from the work area and must not be more than 4 storeys higher or lower than the work area.

3.2.7.2. A toilet must be

- (1) within easy access;
- (2) free from any obstacle or obstruction that could prevent the toilet from being used;
- (3) built so that the occupant is sheltered from view and protected from the weather and falling objects;
- (4) provided with natural or artificial lighting;
- (5) equipped with a seat and cover;
- (6) provided with toilet paper;
- (7) heated to a minimum of 20°C; and
- (8) ventilated.

The toilet must be maintained in good operating condition and in a clean and sanitary condition and be kept free of vermin, rodents and insects.

Any cracked or damaged toilet seat must be replaced immediately.”.

4. The following is inserted after section 3.2.8:

“3.2.8.1. Flushing toilet accessories: A sink containing clean and temperate water must be placed at the disposal of workers for each flushing toilet.

A notice indicating that the water is not suitable as drinking water must be displayed so that it is visible to workers, where applicable.

3.2.8.2. Toilet accessories: A sink must be maintained in good operating condition and in a clean and sanitary condition and the following products must be placed at the disposal of workers:

(a) soap or another cleansing agent;

(b) a hand dryer, roller towels or paper towels;

(c) where paper towels are used, waste paper baskets for their disposal.”.

5. Section 3.2.9 is replaced by the following:

“3.2.9. Lunch room: On any work site where there are 10 or more workers and where the work lasts more than 7 days, the employer must make a room available to the workers where they may take their meals. The room must

(a) not have any dimension of less than 2.3 metres;

(b) have 1.1 square metre of floor area per person who eats in the room;

(c) be heated to a minimum of 20°C;

(d) be properly ventilated and lighted and prohibited to smoking;

(e) be provided with hooks for clothing;

(f) be furnished with sufficient tables and chairs for the number of workers who may eat there at the same time;

(g) be supplied with covered recipients for waste; and

(h) be maintained in good, clean and sanitary condition.

The room must not serve for the storage of materials, equipment or tools.”.

6. Section 3.10.3.3 is amended in the first paragraph

(1) by inserting “, whether or not it is modified,” after “for lifting purposes”;

(2) by replacing “or culvert” by “, culvert or blasting”;

(3) by replacing subparagraph *a* by the following:

“(a) lifting must be carried out in accordance with a work method prepared in writing by the employer, available on the work site. The method must comply with the standards provided for in section 2.15.6 and indicate that no worker may be located under the boom, arm, load arm or bucket of the machine or under the load during lifting; and”;

(4) by replacing “approved by an engineer” by “recommended by the manufacturer” in subparagraph *b*; and

(5) by adding the following after subparagraph *b*:

“(c) the standards provided for in section 2.15.1 must be complied with.”.

7. The following is inserted after section 3.10.3.3:

“3.10.3.3.1. Hydraulic shovel used for assembly on the ground during electric power line installation

The use of a hydraulic shovel on caterpillars for assembling components on the ground during the installation of an electric power line is allowed if the conditions of section 3.10.3.3 and the following conditions are complied with:

(1) the shovel must be equipped with load lowering control devices on the boom and the arm that comply with the standard Earth-moving machinery - Hydraulic excavator and backhoe loader boom-lowering control device - Requirements and tests, ISO 8643, published by the International Organization for Standardization, with the necessary modifications, and visual or audible overload indicator that complies with the standard Earth-moving machinery - Safety - Part 5: Requirements for hydraulic excavators, NF EN 474-5, published by the Association française de normalisation (AFNOR);

(2) a nominal load table that complies with the standard Earth-moving machinery - Hydraulic excavators - Lift capacity, ISO 10567, published by the International Organization for Standardization, must be installed so that the operator can read it;

(3) hoisting must be executed on a level surface having a bearing capacity sufficient to support the equipment and the load hoisted without significant settlement;

(4) the bucket of the hydraulic shovel must be removed to hoist a load.”.

8. The Regulation respecting occupational health and safety (chapter S-2.1, r. 13) is amended by striking out “, 162 to 165” in section 2.

9. Sections 1 to 5 of this Regulation apply, from the following dates, to open sites that the number of workers indicated will occupy simultaneously at a particular stage of the work or for the duration of the work:

(1) (*insert the date of coming into force of this Regulation*) if there are 100 or more workers;

(2) (*insert the date corresponding to the sixth month following the date of coming into force of this Regulation*) if there are between 50 and 99 workers;

(3) (*insert the date corresponding to 1 year following the date of coming into force of this Regulation*) if there are 50 workers or fewer.

Despite section 8, sections 162 to 165 of the Regulation respecting occupational health and safety continue to apply to construction sites or, where applicable, to the categories of sites specified in that Regulation, until the rules provided for in sections 1 to 5 apply to them in accordance with the first paragraph.

10. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

3552

Draft Regulation

An Act respecting owners, operators and drivers of heavy vehicles
(chapter P-30.3)

Notations and markings on a vehicle — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the Act respecting owners, operators and drivers of heavy vehicles, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation provides the rules governing the entry of the notation “unaudited” to the “satisfactory” safety rating of a person registered in the Register of Owners and Operators of Heavy Vehicles, particularly when that person has not undergone a facility audit.

The draft Regulation provides an additional means to identify the operator of a heavy vehicle, namely by marking a motorized vehicle with only one name and identification number assigned by the Commission des transports du Québec to an operator entered in the Register of Owners and Operators of Heavy Vehicles. Lastly, it sets the conditions to be met by such marking.

The draft Regulation exempts lessees of heavy vehicles who operate for their own account heavy vehicles leased for a consecutive period of less than 15 days from the obligation to register in the Register of Owners and Operators of Heavy Vehicles for lessees of heavy vehicles.

Further information may be obtained by contacting Guy-Antoine Daigle, Direction du transport routier des marchandises, Ministère des Transports, 700, boulevard René-Lévesque Est, 2^e étage, Québec (Québec) G1R 5H1; telephone: 418 644-4719, extension 3323; email: guy-antoine.daigle@mtq.gouv.qc.ca

Any person wishing to comment on the matter is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Transport, 700, boulevard René-Lévesque Est, 2⁹ étage, Québec (Québec) G1R 5H1.

ROBERT POËTI,
Minister of Transport

Regulation to amend the Regulation respecting the Act respecting owners, operators and drivers of heavy vehicles

An Act respecting owners, operators and drivers of heavy vehicles
(chapter P-30.3, ss. 3, 6 and 42.3)

1. The Regulation respecting the Act respecting owners, operators and drivers of heavy vehicles (chapter P-30.3, r. 1) is amended in section 1

(1) by inserting “or for their own account” in paragraph 3 after “free of charge”;

(2) by replacing “in a municipality or territory” in paragraph 5 by “in the territory of a municipality or of another entity”.

2. The following is inserted after Division I:

“DIVISION I.1

NOTATION TO ACCOMPANY A SAFETY RATING

2.0.1. The Commission enters the notation “unaudited” to accompany the “satisfactory” safety rating that it assigns to a person registered in the Register of Owners and Operators of Heavy Vehicles.

The Commission strikes out that notation if, subsequently to its entry, the Société de l’assurance automobile du Québec informs the Commission that the registered person has passed a facility audit complying with the principles of Standard No. 15 of the Canadian National Safety Code regarding facility audits, published on the website of the Canadian Council of Motor Transport Administrators.

The Commission re-enters the notation “unaudited” to accompany the “satisfactory” safety rating of a person referred to in the second paragraph, where that person has failed a new facility audit.”.

3. Section 2.1 is amended

(1) by striking out “and contracts for services” and “must first be used” in subparagraph 1 of the first paragraph;

(2) by inserting the following after subparagraph 1 of the first paragraph:

“(1.1) a marking written on the motorized heavy vehicle that meets the conditions provided for in section 2.2, where the vehicle is used for the transportation of goods for remuneration and for the account of others;”;

(3) by striking out “failing a shipping document, “ and “may be used” in subparagraph 2 of the first paragraph;

(4) by replacing subparagraph 3 of the first paragraph by the following:

“(3) a daily log referred to in section 519.10 of the Highway Safety Code (chapter C-24.2).”;

(5) by striking out “or, failing a daily log, a circle-check report referred to in subparagraph 3 of the first paragraph” in the second paragraph.

4. The following is inserted after section 2.1:

“2.2. The marking referred to in subparagraph 1.1 of the first paragraph of section 2.1 is composed of a single name and identification number of an operator registered in the Register of Owners and Operators of Heavy Vehicles.

The marking, removable or not, appears on the right side and the left side of the outside surface of the passenger compartment of the vehicle or, as the case may be, of its sleeper berth.

The characters of the marking are of a colour contrasting with that of the vehicle and at least 4 cm in height. As for the identification number, it is horizontally aligned and preceded by “Québec”, “Qc”, “N.I.R.” or “NIR”.”.

5. The heading of Schedule I is replaced by the following:

“List of territories where a person using a heavy vehicle is exempt from registration in the Register of Owners and Operators of Heavy Vehicles”.

6. On the date of coming into force of section 33 of chapter 39 of the Statutes of 2005, section 2.1 is again amended

(1) by adding the following at the end of the first paragraph:

“(4) a circle-check report referred to in section 519.3 of the Highway Safety Code.”;

(2) by inserting “or, failing a daily log, a circle-check report referred to in subparagraph 4 of the first paragraph” after “used” in the second paragraph.

7. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

3555

Draft Regulation

Transport Act
(chapter T-12)

Shipping documents —Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the requirements applicable to shipping documents and contracts for services, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation relaxes the rules governing the shipping document required for the transportation of merchandise in a heavy vehicle for remuneration.

It also revokes the rules pertaining to contracts for services and other contracts.

Further information may be obtained by contacting Guy-Antoine Daigle, Direction du transport routier des marchandises, Ministère des Transports, 700, boulevard René-Lévesque Est, 2^e étage, Québec (Québec) G1R 5H1; telephone: 418 644-4719, extension 3323; email: guy-antoine.daigle@mtq.gouv.qc.ca

Any person wishing to comment on the matter is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Transport, 700, boulevard René-Lévesque Est, 29^e étage, Québec (Québec) G1R 5H1.

ROBERT POËTI,
Minister of Transport

Regulation to amend the Regulation respecting the requirements applicable to shipping documents and contracts for services

Transport Act
(chapter T-12, r. 5)

1. The Regulation respecting the requirements applicable to shipping documents and contracts for services (chapter T-12, r. 7) is amended by striking out “and contracts for services” in its title.

2. Section 2 is amended by striking out the words “a copy of each contract and” and both occurrences of “contracts and”.

3. Section 3 is amended

(1) by inserting “and for the account of others” in the first paragraph after “for remuneration”;

(2) by replacing the fourth paragraph by the following:

“No shipping document is required for the bulk transportation of materials identified in section 1 of the Regulation respecting the brokerage of bulk trucking services (chapter T-12, r. 4), for the transportation of goods by bus or for the transportation of waste or recyclable materials for a municipality.

The foregoing also applies if the vehicle has a marking that meets the conditions provided for in section 2.2 of the Regulation respecting the Act respecting owners, operators and drivers of heavy vehicles (chapter P-30.3, r. 1).”.

4. Section 4 is amended

(1) by replacing subparagraph 1 of the first paragraph by the following:

“(1) the quantity and description of the goods;”;

(2) by striking out subparagraphs 2 and 6 of the first paragraph;

(3) by striking out the second paragraph.

5. Schedules IV and V are revoked.

6. Section 12 is amended by striking out “and by a fine of \$250 to \$750 on the offender referred to in the second paragraph of that section who entered inaccurate information”.

7. Section 13 is revoked.

8. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

3556

Index

Abbreviations: **A**: Abrogated, **N**: New, **M**: Modified

	Page	Comments
Conditions for the leasing of dwellings in low-rental housing in Nunavik. (An Act respecting the Société d'habitation du Québec, chapter S-8)	2759	M
Demerit points (Highway Safety Code, chapter C-24.2)	2763	Draft
Highway Safety Code — Demerit points. (chapter C-24.2)	2763	Draft
Highway Safety Code — Road vehicle registration (chapter C-24.2)	2760	M
Notations and markings on a vehicle (An Act respecting owners, operators and drivers of heavy vehicles, chapter P-30.3)	2766	Draft
Occupational health and safety (An Act respecting occupational health and safety, chapter S-2.1)	2763	Draft
Occupational health and safety, An Act respecting... — Occupational health and safety. (chapter S-2.1)	2763	Draft
Occupational health and safety, An Act respecting... — Safety Code for the construction industry (chapter S-2.1)	2763	Draft
Owners, operators and drivers of heavy vehicles, An Act respecting... — Notations and markings on a vehicle (chapter P-30.3)	2766	Draft
Road vehicle registration (Highway Safety Code, chapter C-24.2)	2760	M
Safety Code for the construction industry. (An Act respecting occupational health and safety, chapter S-2.1)	2763	Draft
Shipping documents (Transport Act, chapter T-12)	2767	Draft
Société d'habitation du Québec, An Act respecting the... — Conditions for the leasing of dwellings in low-rental housing in Nunavik. (chapter S-8)	2759	M
Transport Act — Shipping documents. (chapter T-12)	2767	Draft

